る

ス 川 が越

駆

迎

けっ

の

の

しきか



川越駅西口(ライトアップ)

西武池袋線

Tobu Toio line. Popular commercial facilities. eating establishments, and stores selling daily goods and groceries line the surrounding streets,

日人の

OR RESTREET

西武新宿線 [鉄道会社による相互直通] Three stations in the center of town There are three stations in the center of town: Kawagoe Station on the JR Kawagoe and Tobu Toio lines, Hon-Kawagoe Station on the Seibu Shinjuku line, and Kawagoeshi Station on the

知る人

making the area convenient for shopping.

Highway buses connecting Kawagoe with various regions

Highway buses operate mainly from Kawagoe Station West Exit. There are many buses to Osaka, Kobe, and other cities in the Kansai region, as well as to Toyama, Kanazawa, and other cities in the Hokuriku region, so you can travel directly to various areas.

There are also highway buses to Haneda and Narita

[54] Direct access to major urban centers by train

Various train companies run jointly-operated trains through the area served by the Yokohama Minatomirai Railway Minatomirai line, the Tokyu Toyoko line, the Tokyo Metro Fukutoshin line, and the Tobu Tojo line. Therefore you can access the urban centers of Kanto without having to change trains. Since stations within Tokyo, such as Ikebukuro, Shibuya, and Yurakucho, are directly accessible from Kawagoe, it is not only convenient for commuters, but also easy to travel to even the Yokohama area from Kawagoe which has contributed to an increase in tourists. In addition, the Sotetsu line joined up with the JR network in November 2019, giving access to stations in the Ebina direction.

[55] Kan-Etsu Expressway and Ken-O Expressway: an interconnected high speed transport network

National Route 16 runs through the city horizontally, and National Route 254 runs vertically. The Kan-Etsu Expressway Kawagoe IC is on National Route 16, linking the city to Nerima IC 20 km away. Ken-O Tsurugashima IC, Sakado IC, and Kawajima IC on the Ken-O Expressway (Metropolitan Inter-City Expressway) are also adjacent to the city, giving excellent access between these locations.

airports, connecting Kawagoe to overseas as well as domestic destinations.

本川越駅

初雁公園

ます。

川越城の貴重な遺構である川越城本 丸御殿やナイター設備がある野球場、遊具広場があり

Hatsukari Park

The park features Honmaru Goten of Kawagoe Castle, a baseball ground equipped for night matches, and playground.



川越運動公園

陸上競技場、総合体育館、テニスコート、 自由広場などの施設があり、日常スポーツから各種イベント まで幅広く活用されています。

Kawagoe Sports Park

Equipped with a general-use gymnasium, athletics stadium, tennis courts, and multipurpose open space, it is used for everything from everyday sporting activities to special events.



伊佐沼の西岸に広がる公園。芝生 広場やじゃぶじゃぶ池、さまざまなフィールドア スレチックがそろう冒険の森があります。

Isanuma Park Adventure Forest

Isanuma Park Adventure Forest is a park on the western shore of Isanuma Pond. The forest is equipped with a wide grassy space, paddling pool, and various athletic venues.



なぐわし公園 **PiKOA**

隣接する資源化センターから発生する熱エネルギーを活用したエコ温水 プールをはじめ、トレーニングルーム、スタジオ、温浴施設などがあります。

大東BMX:

スケートボードエリア

東京2020オリンピック競技大会から正式種目になったBMX(フリースタイル・ パーク競技)とスケートボードが楽しめる施設。新しいスポーツに触れる機会を増 やし、普及を進めていきます。

[58] Naguwashi Park PiKOA

Naguwashi Park is equipped with an eco-friendly swimming pool heated with energy generated by the neighboring Waste Treatment and Recycling Center, as well as training rooms, studios, and a public bath.

[59] BMX & Skateboarding Area

A new facility has opened in the city for visitors to enjoy BMX and skateboarding, both of which are official Olympic events.

江の

H

百

1

Koedo Kawagoe Half Marathon, running through the traditional storehouse area

The half marathon has been held since 2010 with the aim of allowing participants to enjoy downtown Kawagoe through the marathon. A total of 10.000 runners from across the country gather in Kawagoe: 6.000 for the half marathon, 3.000 for the 10-km race, and 1,000 for the 4-km Fun Run. Participants start at Kawagoe Water Park and run through out the city, including through Ichiban-gai with its streets of storehouse-style buildings. The half marathon and 10-km course are officially recognized by the Japan Association of Athletics Federations, and have gained a good reputation among a wide range of runners, from top athletes to the general public.

暮らしのそばにある緑



安比奈親水公園

入間川の河川敷を利用した約18haの 広大な公園。水路や池、季節の花が咲く野草園、ドッグ ランなどが整備されています。

Aina Shinsui Park

Aina Shinsui Park is a large park spanning 18 hectares, making use of the area along Irumagawa River. It is equipped with watercourses, ponds, a wildflower garden where seasonal flowers bloom, a dog run, and more.

入間川・荒川サイクリングロード

入間川サイクリングロードは、狭山市の豊水橋

から川越市の入間大橋まで、入間川の河川敷に整備された自転車 道。入間大橋から荒川サイクリングロードにつながっています。

Irumagawa River and Arakawa River Cycling Roads

Irumagawa River Cycling Road runs along Irumagawa River from Toyomizu Bridge in Savama City to Iruma Long Bridge in Kawagoe City. At Iruma Long Bridge, it connects to the Arakawa River Cycling Road.

川越水上公園

ボート池、テニス場などもある総

合的なレクリエーション施設です。夏季には流水プー ルや造波プールなどさまざまなプールが楽しめます。

Kawagoe Aquatic Park

An all-round recreation facility with a boating lake, tennis courts, and more. In summer, visitors can enjoy a variety of pools including a running water pool and a wave pool.





クレアモール



IR川越線・東武東上線「川越 駅」東口から北へ続く、川越一にぎわう商店 街です。百貨店や地元密着の人気店、ファッ ション、グルメなど多くの店が集まり、関東 でも有数の集客力を誇ります。

Crea Mall

This is Kawagoe's busiest shopping street, leading north from the East Exit of Kawagoe Station. There are many stores close together, including department stores, and gourmet restaurants. This mall draws some of the largest crowds in the Kanto area.



川越市産業観光館 「小江戸蔵里」



クレアモールにある明治・大正・昭和の時 代に建てられた酒蔵を改装した施設です。川 越の特産が並ぶ明治蔵、川越ならではの食事 が楽しめる大正蔵、県内の日本酒がそろう昭 和蔵があり、三つの蔵は、国の登録有形文化 財に登録されています。

Souvenir and Japanese food "Koedo Kurari"

This facility consists of renovated sake brewery storehouses built in the 1800s. You will find Meiji Gura, with its line-up of Kawagoe's specialties; Taisho Gura, where you can enjoy typical Kawagoe meals; and Showa Gura, with sake brands from around the prefecture. The three storehouses are registered as nationally designated Cultural Properties.



Westa Kawagoe

"Westa Kawagoe" is a complex containing both commercial facilities, such as supermarkets and eating establishments, and public facilities. As well as a large hall seating around 1,700 people, it contains a community center and more. It can accommodate many different types of performances, including opera, classical concerts, ballet, and drama.



"U PLACE" at the west exit of Kawagoe Station

If you cross the pedestrian deck outside the West Exit of Kawagoe Station, you will arrive at "U_ PLACE." This is a 11-story complex with a hotel, a gym, a bank, a medical center, restaurants, and other facilities. At the Kawagoe Citizens' Service Station on the third floor, staff issue all kinds of certificate and handle enquiries related to welfare, raising children, and so on. It is convenient because it is open on Saturdays, as well.



細田聖さん・まり子さん・こなつちゃん

暮らしてみて分かった 川越のいいところ ~子育て編~

子どもも過ごしやすいまち

以前住んでいた場所は駅近の住宅街にあったので、車の通りが 多く、安心して子どもを外で遊ばせることができませんでした。 川越は生活に便利な上、自然に囲まれていますから、伸び伸びと 外で遊ばせることができます。家の前は畑ですし、近くに公園も あり、家族での散歩も増えました。以前の生活と一番違うのは、 安心感があることです。子どもにとっても過ごしやすいまちだと 思います。



川越は、さまざまな 公園があるのが魅力し という細田さんファ

A good town for children to live in

The place where we used to live was a residential area near a station, so there was a lot of traffic on the roads, and I didn't feel it was safe to let my child play outside. As well as being a convenient place to live, Kawagoe is surrounded by nature, so I can let my r child play outside freely. There are vegetable fields in front of our house and a park nearby, so we go on more walks as a family. The biggest difference from my former lifestyle is that I have a sense of security. I think this is a good town for children to live in, too.



ももこちゃん・心花ちゃん

川越に来て良かった

都内から川越へ移住。以来、子育て環境も生活環境もがらりと変 わりました。子どもたちは外へ遊びに行くようになり、虫嫌いだっ たはずが今は家に虫かごがあります。田んぼでのザリガニ釣りや川 越の歴史を知る授業など、子どもたちにいろいろな体験をさせてく れる授業があるのは、とてもいいですね。家族でのお出かけも、公 園や川遊び、バーベキューなど自然中心の遊びが増えました。川越 は子育てサポートも充実しているので利用したいと思っています。



ました」と知生さん。

I'm glad we came to Kawagoe

After moving from Tokyo to Kawagoe, our child-raising and living environments changed completely. Our children have started to play outside. I thought they hated insects, but now we have a cage for insects in the house. It's really great that there are lessons which let the children experience various things, like catching crayfish in the rice paddies or learning about Kawagoe's history. Our family has more opportunities to enjoy ourselves in the middle of nature, like going to the park, playing in the river, or having a barbecue. Kawagoe offers ample support for child-raising, and I hope to make use of this.



Supporting people who are raising children

The city government aims to make Kawagoe into a town where people can raise children with peace of mind. In the Home Start Project, volunteers who are also mothers visit families with small children. They talk with the families and go on outings with them. supporting them in raising their children. "Koedo-chan," a childraising handbook with input from fathers and mothers who are raising children, is also produced to give information about child-raising. Sukusuku Kawagoe, a facility to support those raising children, opened in July 2021.

Demography (Company)



暮らしてみて分かった 川越のいいところ ~起業編~

出会い・交流・つながりが支えに

市が主催するイベントで、元町一丁目商店街にある空き店舗と 出会いました。商店街の人々との交流を通じて古さと新しさの両 方を持つこの地域にひかれ、リラクゼーションサロンの開業に向 けて動き出しました。事業計画からオープンまで2年7か月かか りましたが、その間、商店街の人々や同じく川越で新しく事業を 始めた人、行政の職員など横のつながりが広がり、自分の力にな りました。今後はみんなと一緒に川越を盛り上げていきたいです。



クラウドファンディ ング(くらびとファ ンディング)を活用。 2020年6月、泊まれ るリラクゼーション サロン「ゆきき」を

I find support in encounters, exchanges, and connections

I came across a vacant store in the Motomachi 1-chome shopping street at an event held by the city. I was drawn to this area, which blends old and new, through exchanges with the people of the shopping street, and I began working to open a relaxation salon. It took me two years and seven months from the project planning stage to opening my business. During that time. I built many lateral connections with the people of the shopping street, others who had opened new businesses in Kawagoe, and local government staff, and these were a help to me. I would like to work with everyone to make Kawagoe even more exciting.



まちの人が寄り合う場にしたい

以前働いていたレストランで「野菜」の魅力にはまり、ジュニア 野菜ソムリエの資格を取得。30歳になる前に野菜を軸にした自分の 店を出そうと動き出しました。畑でマクワウリなど、スーパーでは 見かけない野菜を育て料理に使っています。この場所はたまたま見 つけたものですが、オープンしてから約4年、自分流なりにもやっ てこられているのは、地域の方々に認めてもらえているからと思っ ています。これからもこの場所で細く長くやっていきたいです。



霞ケ関駅の角栄商店 街に「vegetable bar base T」をオープン。

As a place where local people get together

I really got into vegetables at the restaurant where I used to work, and obtained the "Junior Vegetable Sommelier" qualification. I began working to open my own place, with "vegetables" at its heart, before I turned 30. I grow vegetables which are not usually found in supermarkets, such as oriental melon, in my own vegetable field and use them in my cooking. I found this location by chance; but I think that I have been able to keep my business going in my own way for the five years or so since it opened because the people of the area accept me. My business may still be humble, but I want to continue it here for a long time.



Continuing to live in Kawagoe

The city government aims to make Kawagoe into a town where everyone wants to continue living. For voung people who want to work or start a business in Kawagoe, the city has formed a partnership with various industries, education and financial institutions, and Saitama Prefecture in order to create opportunities for entrepreneurs. The city is working to attract businesses and secure new land for industry, making the most of its convenient transport links. In April 2024, Cultural Creation Incubation Center "Koetoko" was opened. Koetoko provides support for entrepreneur to start their own businesses, and will create new value through interaction with those who visit it. In addition, the city is implementing "KOEDO E-PRO Kawagoe Manufacturing Brand" initiative to encourage industry by promoting goods and crafts produced in Kawagoe both within and outside the city.

34